

# Общие условия продажи компании Schattdecor sp. z o.o.

## 1. Определения

**ОУП** – настоящие Общие условия продажи

**Продавец** – общество с ограниченной ответственностью Schattdecor, зарегистрированное по адресу Tarnowo Podgórne 62-080 ul. Sowia 10, и внесенное в реестр компаний Национального судебного реестра Районным судом Познань – Нове Място и Вильда в Познани, VIII экономический отдел Национального судебного реестра, под номером KRS 0000149942,

**Покупатель** – предприниматель, заключающий Договор с Продавцом,

**Договор** – любой договор продажи товаров, предлагаемых Продавцом, который заключается между Продавцом и Покупателем.

## 2. Общие положения

ОУП действуют в отношении всех Договоров. ОУП не действуют в отношении Покупателей, являющихся физическими лицами, которые приобретают товары или услуги, предлагаемые Продавцом, для целей, не связанных с профессиональной или экономической деятельностью. Иные договоренности между Продавцом и Покупателем и любые другие общие условия или образцы договоров, используемые Покупателем, не действуют, даже если их использование не отрицается отдельно.

## 3. Заказ и заключение Договора

- (1) Покупатель оформляет **заказ**, в котором указывает код Покупателя, номер и код декора, количество, ширину или другие технические параметры, а также цену за единицу товара. Заказ отправляется электронно (т. е. посредством электронной почты) или факсом на указанные Покупателем адрес электронной почты или номер факса. Заказ является **запросом оферты** в значении, определенном в положениях Гражданского кодекса.
- (2) В ответ на заказ Покупателя Продавец отправляет Покупателю электронно (т. е. посредством электронной почты) или факсом **подтверждение заказа**, в котором указывает номер и код декора, номер образца, количество, ширину, цену за единицу товара и общую цену за товары, а также условия поставки INCOTERMS 2020, условия оплаты и другие условия. Подтверждение заказа является **офертой** в значении, определенном в положениях Гражданского кодекса.
- (3) В течение 1 (одного) рабочего дня с даты отправления Продавцом оферты (подтверждения заказа) Покупатель электронно (по электронной почте) или по факсу должен принять оферту или отказаться от ее принятия. С момента принятия оферты **Договор считается заключенным** с оговоркой в пункте 3, подпункт (4) ОУП.
- (4) Отсутствие ответа Покупателя на представленную Продавцом оферту (подтверждение заказа) в течение 1 (одного) рабочего дня с даты отправления Продавцом оферты считается принятием оферты со стороны Покупателя и тем самым заключением Договора.
- (5) Информация (в том числе в отношении количества, массы, размеров и цен товаров), предоставленная Продавцом в любой форме, в частности, в

объявлениях, рекламе, иллюстрациях, проспектах, каталогах и прайс-листах, не является офертой в значении, определенном в положениях Гражданского кодекса, и не является обязывающей для Продавца, а является только **коммерческой информацией и приглашением заключить Договор**.

#### 4. Исполнение Договора

- (1) В случае заказа товаров с коллекционными декорами товары производятся в соответствии с образцами бумаги Продавца. Доставка Продавцом Покупателю товаров, отличающихся от вышеуказанного образца, в степени, не превышающей общепринятых допусков, не считается неисполнением или ненадлежащим исполнением Договора Продавцом и не влечет за собой негативных финансовых или юридических последствий для Продавца.
- (2) В случае заказа товаров с индивидуальными декорами товары производятся в соответствии с образцами бумаги, согласованными Продавцом и Покупателем в индивидуальном порядке. Доставка Продавцом Покупателю товара, отличающегося от вышеуказанного образца, в степени, не превышающей общепринятых допусков, не считается неисполнением или ненадлежащим исполнением Договора Продавцом и не влечет за собой негативных финансовых или юридических последствий для Продавца.
- (3) Покупатель обязан проверить товары Продавца с точки зрения их пригодности для планируемой Покупателем обработки (переработки). Во избежание каких-либо сомнений, Покупатель подтверждает, что:
  - a. Продавец не несет ответственности за изменение оптических или технических характеристик товаров в случае изменения Покупателем процесса обработки (переработки);
  - b. Продавец не имеет влияния на технические свойства товаров (например, расширение бумаги в процессе импрегнации) и поэтому не несет ответственности за них;
  - c. Покупатель ознакомился с информацией о пленке Smartfoil, которая приведена в Приложении 1 к ОУП.
- (4) Договорная и деликтная ответственность Продавца ограничивается умышленными неправомерными действиями и охватывает только фактический ущерб, т. е. она не охватывает потерянной выгоды в пределах, определенных в последнем предложении настоящего подпункта. В частности, несоблюдение Продавцом срока поставки товаров не приводит к возникновению у Покупателя каких-либо прав на компенсацию со стороны Продавца, если только оно не будет умышленным. Договорная и деликтная ответственность ограничивается суммой, соответствующей используемой Продавцом цене нетто товаров, поставленных Покупателю, с которыми связана эта ответственность.
- (5) Продавец не будет нести ответственности за возможное неисполнение обязательств в результате неподконтрольных ему обстоятельств или причин, в том числе, помимо прочего, в результате действий, бездействия или отсутствия сотрудничества со стороны Покупателя или действия обстоятельств непреодолимой силы, например, пожаров, отсутствия необходимого сырья и вспомогательных материалов, аварий станков и производственного оборудования или перерывов в доставке энергии, а

также других стихийных бедствий, эпидемий, забастовок, трудовых споров, войн или других волнений, а также положений законодательства, решений (постановлений) органов государственной власти, запретов или требований, устанавливаемых уполномоченными органами государственной власти. Если Продавец уже изготовил часть товаров, Покупатель обязан получить изготовленные товары на определенных в Договоре условиях.

- (6) Продавец обеспечивает стандартную упаковку товаров. Указанные Продавцом возвращаемые элементы, содержащиеся в упаковке некоторых типов (например, деревянные прокладки, торцевые стенки), Покупатель обязан хранить и выдавать Продавцу. Продавец обязан забирать возвращаемые элементы, если стоимость такой операции будет обоснованной.

## 5. Доставка и оплата

- (1) Продавец оставляет за собой право на доставку товара в количестве, на (+/-) 10% большем или меньшем, а также с техническими параметрами (включая плотность и ширину), отличными от согласованных в Договоре, однако в степени, не превышающей общепринятые допуски. Увеличение или уменьшение количества поставляемых товаров в определенных выше границах, а также различия в технических параметрах (включая плотность и ширину) поставляемых товаров не являются неисполнением или ненадлежащим исполнением Договора Продавцом и не влекут за собой никаких отрицательных финансовых или юридических последствий для Продавца.
- (2) К цене, указанной в подтверждении заказа, добавляется налог на товары и услуги по действующей на текущий момент ставке.
- (3) Оплата банковским переводом считается выполненной в момент зачисления средств на банковский счет Продавца. В случае просрочки оплаты Продавец оставляет за собой право на начисление установленных законом процентов. Остальные условия поставки и оплаты определены в Договоре.

## 6. Сохранение права собственности

Товары остаются собственностью Продавца до момента полной оплаты цены.

## 7. Защита Продавца

- (1) В случае ставшего известным ухудшения финансовой ситуации Покупателя или просрочки оплаты по действующим обязательствам Покупателя перед Продавцом Продавец вправе потребовать незамедлительной оплаты по действующим обязательствам и поставить реализацию Договора (включая производство товаров) в зависимость от оплаты Продавцом цены перед ее началом.
- (2) В случае просрочки оплаты Покупателем по действующим обязательствам Продавец вправе приостановить реализацию Договора до момента оплаты Покупателем по всем действующим обязательствам вместе с начисленными за просрочку процентами, о чем он

проинформирует Покупателя. В этом случае срок реализации Договора подлежит продлению на период времени с момента информирования Покупателя об отсутствии оплаты по действующим обязательствам до момента урегулирования Покупателем всех действующих обязательств, а также процентов за просрочку. Вышеуказанное приостановление реализации Договора Продавцом не является неисполнением или ненадлежащим исполнением Договора и не влечет за собой никаких финансовых или юридических последствий для Продавца.

- (3) Зачет Покупателем задолженности Продавца перед ним в счет задолженности Покупателя перед Продавцом допускается исключительно с предварительного письменного согласия Продавца.

## 8. Авторские и патентные права

Продавец обладает авторскими и патентными правами на декоры, о которых говорится в п. 4, подпункт (1), или п. 4, подпункт (2) ОУП. Во избежание сомнений, Продавец и Покупатель подтверждают, что с момента доставки товаров или оплаты цены за товары Покупателю не переходят никакие права на вышеуказанные декоры. Использование декоров Покупателем запрещено. Покупатель имеет право только на использование в согласованном с Продавцом объеме обозначения декора и обозначения Продавца.

## 9. Рекламации

- (1) В течение 14 дней с даты получения товаров или перед началом обработки товаров Покупателем (в самую раннюю из указанных дат) Покупатель обязан проверить количество и качество товаров. С любыми рекламациями в отношении количества и качества товаров следует обращаться к Продавцу в течение 14 дней с даты получения товаров или перед началом обработки товаров Покупателем (в самую раннюю из указанных дат), в противном случае право на обращение с рекламациями в этом отношении теряется. К рекламации должна прилагаться соответствующая документация о дефектах.
- (2) В случае признания Продавцом обоснованности рекламации Покупателя Продавец уменьшит цену товаров и выставит кредит ноту. Продавец не имеет обязательств по возврату или утилизации дефектных товаров. Распределение расходов по возможной утилизации определяется на основе индивидуальной договоренности между Продавцом и Покупателем.
- (3) Ответственность за дефекты, возникшие вследствие транспортировки, распределяется в соответствии с согласованными в Договоре (т. е. определенными Продавцом в подтверждении заказа и принятыми Покупателем) условиями поставки INCOTERMS 2020.
- (4) Продавец и Покупатель единодушно исключают ответственность по предусмотренной законом гарантии за физические дефекты товаров.

## 10. Применимое право и юрисдикция

- (1) По вопросам, не урегулированным в ОУП, применяются положения

польского права, в частности, Гражданского кодекса Польши.

- (2) Любые споры, которые могут возникать в связи с ОУП или каким-либо из договоров, будут рассматриваться судом общей юрисдикции по месту регистрации Продавца.

#### 11. Раздельное действие положений

Возможная недействительность или неисполнимость какого-либо из положений ОУП не влечет за собой недействительности или неисполнимости остальных положений ОУП. Продавец и Покупатель обязуются заменить недействительные или неисполнимые положения ОУП такими положениями, которые будут точнее всего соответствовать целям положения, признанного недействительным или неисполнимым.

#### 12. Положение для договоров между хозяйствующими субъектами

(1) Стороны заявляют, что они имеют статус отдельных контролеров данных в соответствии с п. 7 ст. 4 Регламента Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 2016/679 от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном обращении таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (Общий Регламент о защите персональных данных / General Data Protection Regulation / GDPR) (далее именуемого «GDPR»).

(2) Каждая Сторона подтверждает обработку другой Стороной персональных данных, предоставленных Сторонами в любое время (то есть до, в течение и после истечения срока действия Договора) в связи с реализацией Сторонами прав или/и обязательств, проистекающих из заключенных Сторонами договоров, а также обязательств, установленных Законом от 10 мая 2018 г. «О защите персональных данных».

(3) Стороны обязуются применять в отношении их все принципы, предусмотренные положениями GDPR, в частности, в области надлежащей защиты таких данных от несанкционированного доступа, уничтожения, повреждения или утраты, а также исполнения в отношении лиц, данные которых получит, обязательства о предоставлении информации, предусмотренного ст. 14 GDPR. Информационное положение представляет собой приложение к заключаемым договорам между хозяйствующими субъектами.

#### 13. Положение для контрагента

В соответствии с ч. 1 и 2 ст.13 Регламента Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 2016/679 от 27 апреля 2016 г. (далее: «GDPR»), сообщаем Вам, что:

- (1) Контролером Ваших персональных данных является компания «SCHATTDECOR SP. Z O.O.» УЛ. СОВЯ, д. 10, 62-080, г. ТАРНОВО-ПОДГУРНЕ, которая на основании заключённого соглашения

обрабатывает персональные данные совместно с компанией «SCHATTDECOR AG», ВАЛЬТЕР-ШАТТ-АЛЛЕЕ, 1-3, D-83101, ТАНЗАУ.

(2) Контролер персональных данных, с целью предоставления информации об обработке Ваших персональных данных, назначил инспектора по защите данных. С любыми вопросами следует обращаться на адрес электронной почты инспектора по защите данных: [rodo@schattdecor.pl](mailto:rodo@schattdecor.pl)

(3) Ваши персональные данные будут обрабатываться с целью:

а) исполнения договора и совершения действий по требованию субъекта данных перед заключением договора в соответствии с условием лит. b ч. 1 ст. 6 GDPR;

б) исполнения правовых обязательств, возложенных на контролера, связанных, например, с финансовыми и бухгалтерскими расчётами на основании лит. c ч. 1 ст. 6 GDPR;

с) преследования требований на основании реализации законных интересов Компании — лит. f ч. 1 ст. 6 GDPR;

д) поддержания деловых отношений на основании законного интереса контролера — лит. f ч. 1 ст. 6 GDPR;

е) рассмотрения рекламаций на основании правовых обязательств, возложенных на контролера, — лит. c ч. 1 ст. 6 GDPR.

(4) Ваши персональные данные могут быть переданы акционерному обществу «Poczta Polska S.A.», аффилированным компаниям, компаниям, занимающимся бизнес-аналитикой, страховым компаниям, аудиторам, юридическим фирмам, поставщикам программного обеспечения, компании, предоставляющей услуги почтового хостинга, компании, предоставляющей IT-услуги и программное обеспечение, консалтинговой компании, компаниям по взысканию долгов, компаниям, занимающимся уничтожением документов, компаниям, занимающимся архивированием, таможенными агентствами, таможенными органами, транспортными компаниями, банкам и иным организациям, если это предусмотрено законодательством.

(5) Ваши персональные данные не будут передаваться третьим странам.

(6) Ваши персональные данные будут обрабатываться в течение срока действия договора, а в последствии — до истечения предусмотренного ним срока предъявления требований. Данные, содержащиеся в финансовых документах, будут обрабатываться в течение времени, установленного законодательством в области бухгалтерского учёта.

(7) Вы имеете право на доступ к Вашим данным, а также право на их исправление, ограничение обработки, передачу, удаление данных, а также внесение возражения.

(8) Предоставление Вами персональных данных необходимо для заключения и исполнения договора.

(9) Вам предоставляется право на подачу жалобы Руководителю Управления по защите персональных данных (ул. Ставки, д. 2, 00-193, г. Варшава), если Вы

посчитаете, что обработка Ваших персональных данных осуществляется с нарушением законодательства.

(10) Ваши данные не будут подвергаться профилированию и на их основании не будут приниматься автоматические решения.

#### 14. Положение для физических лиц, исполняющих обязанности органов юридического лица, прокуривов.

В соответствии со ст. 14 Регламента (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц при обработке персональных данных и о свободном обращении таких данных, а также об отмене Директивы 95/46/ЕС (GDPR), сообщаем Вам, что:

(1) Контролером Ваших персональных данных является компания «SCHATTDECOR SP. Z O.O.» УЛ. СОВЯ, д. 10, 62-080, г. ТАРНОВО-ПОДГУРНЕ, которая на основании заключённого соглашения обрабатывает персональные данные совместно с компанией «SCHATTDECOR AG», ВАЛЬТЕР-ШАТТ-АЛЛЕЕ, 1-3, D-83101, ТАНЗАУ.

(2) Контролер персональных данных, с целью предоставления информации об обработке Ваших персональных данных, назначил инспектора по защите данных. С любыми вопросами следует обращаться на адрес электронной почты инспектора по защите данных: [rodo@schattdecor.pl](mailto:rodo@schattdecor.pl)

(3) Ваши персональные данные будут обрабатываться с целью:

a) установления деловых отношений, включая подписание договоров, или для контакта в связи с исполнением договора на основании лит. f ч. 1 ст. 6 GDPR

b) преследования требований и защиты от требований на основании лит. f ч. 1 ст. 6 GDPR

c) исполнения правовых обязательств, возложенных на контролера, связанных, например, с финансовыми и бухгалтерскими расчётами на основании лит. c ч. 1 ст. 6 GDPR;

(4) Ваши персональные данные могут быть переданы акционерному обществу «Poczta Polska S.A.», аффилированным компаниям, компаниям, занимающимся бизнес-аналитикой, страховым компаниям, аудиторам, юридическим фирмам, поставщикам программного обеспечения, компании, предоставляющей услуги почтового хостинга, компании, предоставляющей IT-услуги и программное обеспечение, консалтинговой компании, компаниям по взысканию долгов, компаниям, занимающимся уничтожением документов, компаниям, занимающимся архивированием, таможенными агентствами, таможенными органами, транспортными компаниями, банкам и иным организациям, если это предусмотрено законодательством.

(5) Ваши персональные данные не будут передаваться третьим странам.

(6) Ваши персональные данные будут обрабатываться в течение срока действия договора, а в последствии — до истечения предусмотренного ним срока предъявления требований. Данные, содержащиеся в финансовых документах, будут обрабатываться в течение времени, установленного законодательством в области бухгалтерского учёта.

(7) Вы имеете право на доступ к Вашим данным, а также право на их исправление, ограничение обработки, удаление данных, а также внесение возражения.

(8) Ваши данные мы получили:

- если Вы являетесь представителем компании — от компании, в которой Вы занимаете должность члена органов юридического лица, а также из Национального судебного реестра,

- если Вы являетесь назначенным компанией контактным лицом: от компании, к которой Вы занимаете данную должность в рамках исполняемого договора.

(9) Вам предоставляется право на подачу жалобы Руководителю Управления по защите персональных данных (ул. Ставки, д. 2, 00-193, г. Варшава), если Вы посчитаете, что обработка Ваших персональных данных осуществляется с нарушением законодательства.

(10) Ваши данные не будут подвергаться профилированию и на их основании не будут приниматься автоматические решения.

## 15. Вступление в силу

OWSiD вступают в силу 10.05.2021



Приложение:  
Информация о пленке Smartfoil.

Приложение 1 к ОУП

### Информация о пленке Smartfoil

Пленка Smartfoil отвечает требованиям IKEA R2/R4/R7.

Производство пленочных мебельных поверхностей представляет собой комплексный процесс переработки и обработки, в котором отдельные компоненты (такие как носители древесного происхождения, клеящие средства и пленка) являются гигроскопическими. В связи с этим следует помнить, что в зависимости от используемых компонентов и способа производства может привести к набуханию волокон носителя древесного происхождения либо его отсутствию, так и быть более или менее заметным.

На выполнение стойкостных параметров R2/R4/R7 влияет множество факторов, к важнейшим из которых, помимо свойств пленки (таких как плотность, импрегнация, количество слоев лака, нанесение, типа лака) относятся:

- тип используемой плиты (MDF/HDF/ДСП) и ее качество (плотность и сцепление),
- клеевая система (клей расплав/поливинилацетатный/мочевинно-формальдегидный клей), а также способ нанесения и доля твердых веществ в клеящей массе,
- технологический процесс (поклейка горячим способом, холодным способом, на однопролётных прессах, прессах complete line или метод окутывания)